

Annex II - List of Suspended Provisions

附属書Ⅱ 停止（凍結）される規定のリスト（仮訳）

1. Express Shipments – Article 5.7.1(f) - suspend second sentence
 1. 急送貨物 第5.7条1(f) 第2文
2. Investment Agreement and Investment Authorisation (ISDS applies to these)
 - 9.1 Definitions - suspend “investment agreement” and “investment authorisation” and associated Footnotes (5 - 11)
 - 9.19.1 Submission of Claim to Arbitration - a(i) B and C; (b)(i) B and C (investment authorisation or investment agreement), chausette, footnote 31
 - 9.19.2 Submission of Claim to Arbitration, footnote 32
 - 9.19.3 Submission of Claim to Arbitration - (b)delete investment authorisation or investment agreement
 - 9.22.5 Selection of Arbitrators
 - 9.25.2 Governing Law
 - Annex 9-L Investment Agreements
2. 投資合意及び投資許可 (ISDSの適用)
 - 第9.1条 定義
「投資に関する合意」、「投資の許可」、関連の脚注5～11
 - 第9.19条1 請求の仲裁への付託
 - (a) (i) B 及び C
 - (b) (i) B 及び C (投資の許可または投資に関する合意)

末尾ただし書き 脚注 3 1

第 9. 1 9 条 2 請求の仲裁への付託

脚注 3 2

第 9. 1 9 条 3 請求の仲裁への付託

(b) 「投資の許可又は投資に関する合意」の削除

第 9. 2 2 条 5 仲裁人の選定

第 9. 2 5 条 2 準拠法

附属書 9 - L 投資に関する合意

3. Express Delivery Services – Annex 10-B - suspend paragraph 5 and 6

3. 急送便サービス 附属書 1 0 - B 5 及び 6

4. Minimum Standard of Treatment in Article 11.2 – suspend sub-paragraph 2(b); footnote 3 and Annex 11-E

4. 第 1 1. 2 条の待遇に関する最低基準

2 (b)、脚注 3、附属書 1 1 - E

5. Resolution of Telecommunications Disputes - Article 13.21.1(d)

5. 電気通信に関する紛争の解決 第 1 3. 2 1 条 1 (d)

6. Conditions for Participation - Article 15.8.5 - Commitments relating to labour rights in conditions for participation

6. 参加のための条件 第 1 5. 8 条 5 労働者の権利に関連する
約束

7. Further Negotiations - Article 15.24.2 - suspend “No later than three years after the date of entry into force of this Agreement” *

* footnote: *The Parties agree that negotiations referred to in Article 15.24.2 shall commence no earlier than five years after entry into force of this Agreement, unless the Parties agree otherwise. Such negotiations shall commence at the request of a Party.*

7. 追加的な交渉 第15.24条2

「この協定の効力発生の日の後三年以内に」*

*脚注：締約国が別段の合意をする場合を除くほか、締約国は、第15.24条2に規定する交渉が、この協定の効力発生の後五年後以降に開始されることに合意する。交渉はいずれかの締約国の要請により開始される。

8. National Treatment - Article 18.8 footnote 4 – suspend last two sentences

8. 内区民待遇 第18.8条 脚注4 最後の2文

9. Patentable Subject Matter - Article 18.37.2 and 18.37.4 (Second Sentence)

9. 特許を受けることができる対象事項 第18.37条2及び4 (第2文)

10. Patent Term Adjustment for Unreasonable Granting Authority Delays - Article 18.46

10. 特許を与える当局の不合理的な遅延についての特許期間の調整 第18.46条

11. Patent Term Adjustment for Unreasonable Curtailment – Article 18.48

11. 不合理的な短縮についての特許期間の調整 第18.48条

12. Protection of Undisclosed Test or Other Data- Article 18.50

12. 開示されていない試験データその他のデータの保護
第18.50条

13. Biologics - Article 18.51

13. 生物製剤 第18.51条

14. Term of Protection for Copyright and Related Rights - Article 18.63

14. 著作権及び関連する権利の保護期間 第18.63条

15. Technological Protection Measures (TPMs) - Article 18.68

15. 技術的保護手段 第18.68条

16. Rights Management Information (RMI) - Article 18.69

16. 権利管理情報 第18.69条

17. Protection of Encrypted Program-Carrying Satellite and Cable Signals -
Article 18.79

17. 衛星放送用及びケーブル放送用の暗号化された番組伝達信号
の保護 第18.79条

18. Legal Remedies and Safe Harbours - Article 18.82 and Annexes 18-E
and 18-F

18. 法的な救済措置及び免責 第18.82条 附属書18-E,
附属書18-F

19. Conservation and Trade (measures ‘to combat’ trade) - Article 20.17.5
– suspend “or another applicable law” and footnote 26

19. 保存及び貿易（貿易と闘うための措置） 第20.17条5,
「又は他の関係法令」及び脚注26

20. Transparency and Procedural Fairness for Pharmaceutical Products and
Medical Devices - suspend Annex 26A - Article 3 on Procedural
Fairness

20. 医薬品及び医療機器に関する透明性及び手続の公正な実施
附属書26-A 第3条 手続の公正な実施

Items to be Finalised by the Date of Signature by consensus among all
Parties for suspensions to take effect

停止が有効になるために、全ての締約国間でコンセンサス方式によ
って署名日までに終了する項目

1. State Owned Enterprises, Annex IV (Malaysia)

1. 国有企業 附属書IV（マレーシア）

2. Services and Investment Non-Conforming Measures, Annex II - Brunei
Darussalam - 14 – Coal – paragraph 3

2. サービス・投資に関する適合しない措置 附属書II（ブルネイ）
14頁 石炭産業 パラグラフ3

3. Dispute Settlement (trade sanctions) – Article 28. 20 (Vietnam)

3. 紛争解決（貿易制裁） 第28. 20条（ベトナム）

4. Cultural Exception (Canada)

4. 文化例外（カナダ）